

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 818/96 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1907/90 σχετικά με ορισμένες προδιαγραφές εμπορίας για τα αυγά 1
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 819/96 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, για ορισμένες παραχωρήσεις υπό μορφή κοινοτικής δασμολογικής ποσοτώσεως υπέρ της Τουρκίας, κατά το 1996, όσον αφορά τα φουντούκια 3
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 820/96 της Επιτροπής, της 3ης Μαΐου 1996, για την έκδοση πιστοποιητικών κατά την εξαγωγή οπωροκηπευτικών που περιλαμβάνουν προκαθορισμό της επιστροφής 5
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 821/96 της Επιτροπής, της 3ης Μαΐου 1996, σχετικά με την έναρξη διαγωνισμού για τη μείωση των δασμών κατά την εισαγωγή στην Ισπανία αραβοσίτου προελεύσεως τρίτων χωρών 6
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 822/96 της Επιτροπής, της 3ης Μαΐου 1996, για έκτακτη παραχώρηση συμπληρωματικής ποσότητας στη δασμολογική ποσόστωση εισαγωγής μπανανών του δευτέρου τριμήνου 1996, λόγω των θνελλών Iris, Luis και Marilyn ⁽¹⁾ 7
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 823/96 της Επιτροπής, της 3ης Μαΐου 1996, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/95 για τον καθορισμό των ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, για κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1953/82 και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 9
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 824/96 της Επιτροπής, της 3ης Μαΐου 1996, για καθορισμό των κατ' αποκοπήν τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 12

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 825/96 της Επιτροπής, της 3ης Μαΐου 1996, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων του τομέα της ζάχαρης.....	14
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 826/96 της Επιτροπής, της 3ης Μαΐου 1996, για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών.....	16

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

96/291/ΕΚ:

- * Απόφαση του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, για τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών για την κατά ένα έτος μείωση της διάρκειας ισχύος της συμφωνίας που αφορά τις σχέσεις σε θέματα θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου 18

Συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών για την κατά ένα έτος μείωση της διάρκειας ισχύος της συμφωνίας που αφορά τις σχέσεις σε θέματα θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου 19

96/292/ΕΚ:

- * Απόφαση του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, για το διορισμό τεσσάρων μελών και έξι αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών 21

Επιτροπή

96/293/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 30ής Απριλίου 1996, σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας που αφορούν τα αλιευτικά προϊόντα προέλευσης Μαυριτανίας⁽¹⁾..... 22

(¹) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

. I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 818/96 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Απριλίου 1996

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1907/90 σχετικά με ορισμένες προδιαγραφές εμπορίας για τα αυγά

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των αυγών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1907/90⁽²⁾ καθορίζει ορισμένες προδιαγραφές εμπορίας για τα αυγά:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1907/90 εξαιρεί από το πεδίο εφαρμογής του τις απευθείας πωλήσεις από παραγωγούς σε λιανοπωλητές σε ορισμένες περιοχές της Φινλανδίας, λόγω των ειδικών όρων εμπορίας των αυγών στις περιοχές αυτές: ότι ο κατάλογος των περιοχών αυτών θα πρέπει να τροποποιηθεί, λαμβάνοντας υπόψη τη βελτίωση των συνθηκών εμπορίας λόγω του αυξημένου αριθμού των κέντρων συσκευασίας στις λιγότερο απομακρυσμένες περιοχές της Φινλανδίας: ότι, προκειμένου να διευκολυνθούν οι μελλοντικοί περιορισμοί του καταλόγου αυτού, ενδείκνυται να προβλεφθεί ότι θα εγκρίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία

που προβλέπεται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1907/90 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2 παράγραφος 3, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Ο κατάλογος των περιοχών της Φινλανδίας που αναφέρεται στο παράρτημα II μπορεί να περιορισθεί σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75.»

2. Το παράρτημα II αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 29 Απριλίου 1996.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

W. LUCHETTI

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 49. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2916/95 (ΕΕ αριθ. L 305 της 19. 12. 1995, σ. 49).

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 6. 7. 1990, σ. 5. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3117/94 (ΕΕ αριθ. L 330 της 21. 12. 1994, σ. 4).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Περιοχές της Φινλανδίας που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3

Οι ακόλουθες επαρχίες:

- Λαπρι,
 - Ουλι,
 - Ροχίοις-Κατζαλα,
 - Κουοριο.
- Νήσοι Åland.»
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 819/96 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Απριλίου 1996

για ορισμένες παραχωρήσεις υπό μορφή κοινοτικής δασμολογικής ποσοστώσεως υπέρ της Τουρκίας, κατά το 1996, όσον αφορά τα φουντούκια

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, στο πλαίσιο της υφισταμένης προτιμησιακής συμφωνίας ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα, αφενός, και την Τουρκία, αφετέρου, η τελευταία αυτή χώρα έτυχε παραχωρήσεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα:

ότι, μετά την ένταξη της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, θα πρέπει να προσαρμοστεί η παραχώρηση για τα φουντούκια λαμβάνοντας υπόψη τα καθεστάτα συναλλαγών του προϊόντος αυτού, τα οποία υφίστανται ανάμεσα στην Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία, αφενός, και την Τουρκία, αφετέρου·

ότι, για το σκοπό αυτό, διεξάγονται διερευνητικές συζητήσεις με την Τουρκία με στόχο μια συμφωνία για το θέμα αυτό·

ότι, ωστόσο, λόγω έλλειψης χρόνου, αυτή η συμφωνία δεν ετέθη σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 1996·

ότι, υπό τις συνθήκες αυτές και σύμφωνα με τα άρθρα 76, 102 και 128 της πράξης προσχώρησης του 1994, η Κοινότητα

υποχρεούται να λάβει τα αναγκαία διορθωτικά μέτρα υπό μορφή αυτόνομων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων που θα λαμβάνουν υπόψη τις συμβατικές προτιμησιακές δασμολογικές παραχωρήσεις που εφαρμόζονται από την Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Με την επιφύλαξη των καθεστώτων εισαγωγής των φουντουκίων στην Κοινότητα, δυνάμει της συμφωνίας ανάμεσα στην Κοινότητα και την Τουρκία, η υφιστάμενη κοινοτική δασμολογική ποσόστωση αυξάνεται αυτόνομα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Όσον αφορά τις δασμολογικές παραχωρήσεις που αναφέρονται στο παράρτημα, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 έως 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1981/94⁽¹⁾.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 29 Απριλίου 1996.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

W. LUCHETTI

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 199 της 2. 8. 1994, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 298/95 (ΕΕ αριθ. L 35 της 15. 2. 1995, σ. 6).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προτιμησιακή δασμολογική ποσόστωση για το 1996

Αόξων αριθμός	Κωδικοί ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Συμβατική ποσόστωση (σε τόνους) (!)	Αυτόνομη ποσόστωση (σε τόνους)	Υψος δασμού
09.0201	0802 21 00 0802 22 00	Φουντούκια, με ή δίχως φλοιό	25 000	9 060	Απαλλαγή

(!) Υφιστάμενη ποσόστωση δυνάμει των κοινοτικών προτιμησιακών συμφωνιών.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 820/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Μαΐου 1996

για την έκδοση πιστοποιητικών κατά την εξαγωγή οπωροκηπευτικών που περιλαμβάνουν προκαθορισμό της επιστροφής

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1488/95 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1995, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2702/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1489/95 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 623/96⁽⁴⁾ καθόρισε τις ποσότητες για τις οποίες δύνανται να ζητηθούν πιστοποιητικά εξαγωγής εκτός από εκείνες για τις οποίες ζητήθηκαν στο πλαίσιο επισιτιστικής βοήθειας·

ότι το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/95 καθόρισε τους όρους υπό τους οποίους δύνανται να ληφθούν ειδικά μέτρα από την Επιτροπή προκειμένου να αποφευχθεί η υπέρβαση των ποσοτήτων για τις οποίες δύνανται να ζητηθούν πιστοποιητικά εξαγωγής·

ότι, λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που διαθέτει σήμερα η Επιτροπή, θα προκύψει υπέρβαση της ποσότητας των 12 τόνων φουντουκίων με κέλυφος, που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1489/95, μειωμένης και προσυζητημένης κατά τις ποσότητες που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/95, εάν εκδοθούν χωρίς περιορισμό τα πιστοποιητικά με προκαθορισμό της επιστροφής που αφορούν οι αιτήσεις που κατατίθενται μετά τις 29 Απριλίου 1996· ότι πρέπει, επομένως, να απορριφθούν οι αιτήσεις για πιστοποιητικά εξαγωγής με προκαθορισμό της επιστροφής για αυτό το προϊόν που κατατίθενται εκ των υστέρων για να εκδοθούν κατά την τρέχουσα περίοδο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τα φουντούκια με κέλυφος, απορρίπτονται οι αιτήσεις για πιστοποιητικά που κατατίθενται μετά τις 29 Απριλίου 1996 και πριν από τις 24 Ιουνίου 1996.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 4 Μαΐου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Μαΐου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 145 της 29. 6. 1995, σ. 68.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 280 της 23. 11. 1995, σ. 30.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 145 της 29. 6. 1995, σ. 75.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 89 της 10. 4. 1996, σ. 11.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 821/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Μαΐου 1996

σχετικά με την έναρξη διαγωνισμού για τη μείωση των δασμών κατά την εισαγωγή στην Ισπανία αραβοσίτου προελεύσεως τρίτων χωρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1863/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει των συμφωνιών που συνήφθησαν στα πλαίσια των πολυμερών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, η Κοινότητα ανέλαβε την υποχρέωση να εισαγάγει στην Ισπανία ορισμένη ποσότητα αραβοσίτου

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1839/95 της Επιτροπής, της 26ης Ιουλίου 1995, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής των δασμολογικών ποσοτώσεων για την εισαγωγή αραβοσίτου και σόργου στην Ισπανία και αραβοσίτου στην Πορτογαλία⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1963/95⁽⁴⁾, ο οποίος περιλαμβάνει τις κυβερνητικές και διοικητικές ρυθμίσεις του ειδικού αυτού καθεστώτος· ότι ο κανονισμός αυτός έχει καθορίσει ειδικές συμπληρωματικές λεπτομέρειες που είναι αναγκαίες για την εφαρμογή του διαγωνισμού, ιδίως εκείνες που αφορούν τη σύσταση και την αποδέσμευση της εγγύησης που θα συσταθεί από τους επιχειρηματίες για να υπάρξει διασφάλιση της τηρήσεως των υποχρεώσεών τους και ειδικότερα, της υποχρεώσεως μεταποίησης ή χρησιμοποίησεως στην Ισπανική αγορά του εισαγόμενου προϊόντος

ότι, λόγω των προφανών αναγκών της αγοράς στην Ισπανική θα πρέπει να προκηρυχθεί διαγωνισμός, για εισαγωγές

με μειωμένο δασμό αραβοσίτου, μέσα στα πλαίσια του ειδικού αυτού καθεστώτος εισαγωγής

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Διεξάγεται διαγωνισμός για τη μείωση του δασμού που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 για την εισαγωγή αραβοσίτου στην Ισπανία.

2. Ο διαγωνισμός διαρκεί μέχρι τις 20 Ιουνίου 1996. Κατά τη διάρκειά του πραγματοποιούνται εβδομαδιαίοι διαγωνισμοί για τους οποίους οι ποσότητες και οι ημερομηνίες υποβολής των προσφορών καθορίζονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

3. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95 εφόσον δεν υπάρχουν διατάξεις του παρόντος κανονισμού που θεσπίζουν το αντίθετο.

Άρθρο 2

Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται στο πλαίσιο των παρόντων διαγωνισμών ισχύουν 50 ημέρες από την ημερομηνία της πραγματικής εκδόσεώς τους, κατά την έννοια του άρθρου 10 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95.

*Άρθρο 3*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Μαΐου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 179 της 29. 7. 1995, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 28. 7. 1995, σ. 4.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 189 της 10. 8. 1995, σ. 22.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 822/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Μαΐου 1996

για έκτακτη παραχώρηση συμπληρωματικής ποσότητας στη δασμολογική ποσόστωση εισαγωγής μπανανών του δευτέρου τριμήνου 1996, λόγω των θυελλών Iris, Luis και Marilyn

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 404/93 του Συμβουλίου, της 13ης Φεβρουαρίου 1993, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της μπανάνας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 3 και τα άρθρα 20 και 30,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1442/93 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1164/95⁽⁴⁾, έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος εισαγωγής μπανανών στην Κοινότητα·

ότι οι τροπικές θύελλες Iris, Luis και Marilyn που έπληξαν τον Αύγουστο και τον Σεπτέμβριο 1995 τις χώρες αυτές προκάλεσαν σημαντικές ζημίες στις μπανανοφυτείες των κοινοτικών περιοχών της Μαρτινίκας και της Γουαδελούπης καθώς και των κρατών ΑΚΕ του Αγίου Βικεντίου, της Αγίας Λουκίας και του Δομίνικου· ότι οι επιπτώσεις από τις έκτακτες αυτές περιστάσεις επί της παραγωγής της Γουαδελούπης και του Δομίνικου θα γίνουν αισθητές έως τον Ιούλιο του 1996 και θα επηρεάσουν αισθητά τις εισαγωγές και τον εφοδιασμό της κοινοτικής αγοράς κατά τη διάρκεια του δευτέρου τριμήνου 1996· ότι αυτό είναι πιθανό να εκδηλωθεί με σημαντική αύξηση των τιμών της αγοράς σε ορισμένες περιοχές της Κοινότητας·

ότι το άρθρο 16 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 404/93 θεσπίζει ότι σε περίπτωση ανάγκης και, ιδίως, για να ληφθούν υπόψη οι επιπτώσεις εκτάκτων περιστάσεων που επηρεάζουν τις συνθήκες παραγωγής ή εισαγωγής, μπορεί να αναθεωρηθεί το προβλεπόμενο ισοζύγιο και σε παρόμοια περίπτωση, να προσαρμοσθεί η δασμολογική ποσόστωση·

ότι, από την προσαρμογή της δασμολογικής ποσοστώσεως πρέπει να είναι δυνατόν, αφενός, να εφοδιασθεί κατά τρόπον ικανοποιητικό η κοινοτική αγορά κατά το δεύτερο τρίμηνο του 1996 και, αφετέρου, να κατανομηθεί η ποσόστωση αυτή στους επιχειρηματίες που υπέστησαν απευθείας τις σημαντικότερες ζημίες και, επιπλέον, ενέχουν τον κίνδυνο, λόγω απουσίας των καταλλήλων μέτρων να χάσουν για μεγάλο χρονικό διάστημα την παραδοσιακή διάθεση στην κοινοτική αγορά, προκειμένου να διατηρηθούν οι κανονικές εμπορικές σχέσεις μεταξύ των διαφόρων σημείων της εμπορικής αλυσίδας·

ότι τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν θα πρέπει να έχουν ειδικό μεταβατικό χαρακτήρα, κατά την έννοια του άρθρου 30 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 404/93· ότι, για το σκοπό αυτό, πριν από την έναρξη ισχύος της νέας κοινής οργανώσεως της αγοράς την 1η Ιουλίου 1993, οι υπάρχουσες εθνικές οργανώσεις, για να αντιμετωπίσουν περιπτώσεις ανάγκης ή εκτάκτων περιστάσεων όπως οι προαναφερόμενες θύελλες διέθεταν μέσα που εξασφάλιζαν τον εφοδιασμό της αγοράς από άλλους προμηθευτές διασφαλίζοντας, συγχρόνως, τα συμφέροντα των επιχειρηματιών που υπήρξαν θύματα αυτών των εκτάκτων γεγονότων·

ότι, εξάλλου, στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων της Ουρουγουάης, η Κοινότητα διαπραγματεύθηκε μια συμφωνία που προβλέπει την εφαρμογή ενός μέσου επαναχορηγήσεως των προμηθειών που προορίζονται για να αντιμετωπισθούν τέτοιες έκτακτες περιστάσεις και η οποία διασφαλίζει τα συμφέροντα των επιχειρηματιών των προμηθευτριών χωρών οι οποίοι είναι θύματα από τέτοιες ζημίες· ότι η συμφωνία αυτή εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1995·

ότι, πρέπει να μεριμνήσουμε ώστε να επωφεληθούν αναλογικώς μέτρων οι περιοχές παραγωγής της Κοινότητας καθώς και τα κράτη ΑΚΕ που υπήρξαν θύματα των προαναφερθεισών εκτάκτων περιστάσεων· ότι τα μέτρα αυτά πρέπει να περιλαμβάνουν, υπέρ των επιχειρηματιών που υπέστησαν άμεσα τις σημαντικότερες ζημίες λόγω της αδυναμίας να εφοδιάσουν την κοινοτική αγορά με μπανάνες που κατάγονται από τις πληγείσες περιοχές καταγωγής, τη χορήγηση του δικαιώματος εισαγωγής σε αντιστάθμιση μπανανών τρίτων χωρών και μη παραδοσιακών μπανανών ΑΚΕ· ότι, επιπλέον, πρέπει να προβλεφθεί ότι οι ποσότητες που θα διατεθούν στο εμπόριο στην κοινοτική αγορά σε εφαρμογή του παρόντος μέτρου θα ληφθούν υπόψη, εν ευθέτω χρόνω, για τον καθορισμό των ποσοτήτων αναφοράς των συγκεκριμένων επιχειρηματιών για τις δασμολογικές ποσοστώσεις των μελλοντικών ετών· ότι το πλεονέκτημα των μέτρων αυτών πρέπει πραγματικά να χορηγηθεί στους επιχειρηματίες που έχουν απευθείας υποστεί μια πραγματική ζημία, χωρίς δυνατότητα αντισταθμίσεως και σε συνάρτηση με τη σπουδαιότητα της ζημίας αυτής·

ότι οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών στις οποίες είναι εγκατεστημένοι οι συγκεκριμένοι επιχειρηματίες είναι οι μόνες αρχές που είναι σε θέση, αφενός, να καθορίσουν τους δικαιούχους του μέτρου λαμβάνοντας υπόψη την εμπειρία τους και τις γνώσεις τους όσον αφορά τις πραγματικές συνθήκες του εν λόγω εμπορίου και, αφετέρου, να αποτιμήσουν τις ζημίες σε συνάρτηση των δικαιολογητικών που θα προσκομίσουν οι επιχειρηματίες·

ότι οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού πρέπει να αρχίσουν να ισχύουν αμέσως·

ότι η επιτροπή διαχείρισης μπανανών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 47 της 25. 2. 1993, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 349 της 31. 12. 1994, σ. 105.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 142 της 12. 6. 1993, σ. 6.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 117 της 24. 5. 1995, σ. 14.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Μια συμπληρωματική ποσότητα των 21 090 τόνων/καθαρού θάρους προστίθεται στη δασμολογική ποσότητα που καθορίσθηκε για το έτος 1996.
2. Αυτή η πρόσθετη ποσότητα των 21 090 τόνων/καθαρού θάρους παραχωρείται στους επιχειρηματίες, που θα καθορισθούν σε εφαρμογή του άρθρου 2, ως εξής:
 - α) 12 340 τόνοι στους επιχειρηματίες που εφοδιάζουν την Κοινότητα με μπανάνες της Γουαδελούπης·
 - β) 8 750 τόνοι στους επιχειρηματίες που εφοδιάζουν την Κοινότητα με μπανάνες του Δομίνικου.

Άρθρο 2

1. Οι ποσότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 κατανέμονται στους επιχειρηματίες οι οποίοι:
 - συνενώνουν ή εκπροσωπούν άμεσα τους παραγωγούς μπανανών οι οποίοι έχουν υποστεί τις επιπτώσεις των θυελών Iris, Luis και Marilyn,
 - και οι οποίοι, κατά τη διάρκεια του δευτέρου τριμήνου του 1996, δεν μπορούν να εφοδιάσουν, για δικό τους λογαριασμό, την κοινοτική αγορά με μπανάνες, από τις προαναφερθείσες στο άρθρο 1 παράγραφος 2 καταγωγές, λόγω των ζημιών που προκλήθηκαν από τις θύελλες.
2. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών στα οποία είναι εγκατεστημένοι οι συγκεκριμένοι επιχειρηματίες καθορίζουν αυτούς που πληρούν τους όρους της παραγράφου 1 και κατανέμουν σε κάθε ένα από αυτούς μια ποσότητα δάσει του παρόντος κανονισμού συναρτήσει:
 - των ποσοτήτων που έχουν παραχωρηθεί στις περιοχές ή τα κράτη παραγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2,

— καθώς και των ζημιών που υπέστησαν λόγω των θυελών Iris, Luis και Marilyn.

3. Οι αρμόδιες αρχές αποτιμούν τις προκληθείσες ζημιές με βάση όλα τα δικαιολογητικά έγγραφα και όλα τα στοιχεία που συλλέγουν από τους συγκεκριμένους επιχειρηματίες.

Άρθρο 3

1. Τα συγκεκριμένα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το αργότερο στις 13 Μαΐου 1996 τις ποσότητες μπανανών για τις οποίες υπάρχει πρόταση παραχώρησης του παρόντος κανονισμού.
2. Εάν η συνολική ποσότητα, για την οποία έχει γίνει πρόταση χορηγήσεων «Θύελλες Iris, Luis και Marilyn», υπερβαίνει την πρόσθετη ποσότητα της δασμολογικής ποσοστάσεως που έχει καθορισθεί στο άρθρο 1 παράγραφος 1, η Επιτροπή καθορίζει ενιαίο ποσοστό μειώσεως που θα εφαρμοσθεί σε όλες τις παραχωρήσεις.

3. Τα πιστοποιητικά εισαγωγής «Θύελλες Iris, Luis και Marilyn» εκδίδονται το αργότερο στις 21 Μαΐου 1996 και ισχύουν έως τις 7 Ιουλίου 1996.

Στη θέση 20, πρέπει να αναγράφεται η ένδειξη «Πιστοποιητικό θυελλών Iris, Luis και Marilyn».

Άρθρο 4

Οι ποσότητες των μπανανών που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία με πιστοποιητικά εισαγωγής «Θύελλες Iris, Luis και Marilyn» χορηγηθέντα σε εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, λαμβάνονται υπόψη για τον καθορισμό της ποσότητας αναφοράς κάθε συγκεκριμένου επιχειρηματία, για το 1996, για την εφαρμογή των άρθρων 3 έως 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1442/93.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Μαΐου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 823/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Μαΐου 1996

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/95 για τον καθορισμό των ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, για κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1953/82 και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2931/95 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 17 παράγραφος 14,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1466/95 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 592/96⁽⁴⁾, καθορίζει τις ειδικές λεπτομέρειες εφαρμογής των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων·

ότι η κτηθείσα πείρα δείχνει ότι είναι ανάγκη να καθοριστούν ακριβέστερα το καθεστώς που θεσπίζεται από το άρθρο 1α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/95, καθώς και οι διατάξεις οι σχετικές με τα περιθώρια ανοχής που αναφέρονται στο άρθρο 10 του εν λόγω κανονισμού·

ότι, στο πλαίσιο των διαβουλεύσεων με την Ελβετία για την εφαρμογή των αποτελεσμάτων του Γύρου της Ουρουγουάης συμφωνήθηκε να τεθεί σε εφαρμογή ένα σύνολο μέτρων που προβλέπουν, μεταξύ άλλων, μείωση των δασμών για τις εισαγωγές ορισμένων κοινοτικών τυριών στην Ελβετία· ότι είναι ανάγκη να εξασφαλιστεί η κοινοτική καταγωγή των προϊόντων· ότι, για το σκοπό αυτό, πρέπει να καταστεί υποχρεωτική η προσκόμιση πιστοποιητικών εξαγωγής για τις εξαγωγές όλων των τυριών που υπάγονται στο καθεστώς, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων για τα οποία δεν προβλέπεται επιστροφή κατά την εξαγωγή· ότι η έκδοση των πιστοποιητικών πρέπει να εξαρτάται από την προσκόμιση, από τον εξαγωγέα, δήλωσης που πιστοποιεί την κοινοτική καταγωγή του προϊόντος· ότι το σύστημα αυτό αντικαθιστά το σύστημα που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1953/82 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3337/94⁽⁶⁾, ο οποίος μπορεί επομένως να καταργηθεί·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 310/96⁽⁸⁾, καθορίζει στο παράρτημα σημείο 9 υποσημείωση⁽⁹⁾, την ελάχιστη αξία ορισμένων τυριών επιλέξιμων

για το καθεστώς επιστροφών κατά την εξαγωγή· ότι, πρέπει, για λόγους συνοχής και σαφήνειας να συμπεριληφθούν οι διατάξεις αυτές στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1466/95· ότι, λαμβανομένης υπόψη της εξέλιξης των τιμών της αγοράς και ενόψει της οικονομικής εφαρμογής στον υψηλότερο βαθμό του καθεστώ των επιστροφών, επιβάλλεται η αύξηση της εν λόγω ελάχιστης αξίας και η εφαρμογή της για όλα τα τυριά·

ότι η επιτροπή διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1466/95 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1α τροποποιείται ως εξής:

- στην παράγραφο 4 στοιχείο α) οι όροι «τετράγωνο 19» αντικαθίσταται από τους όρους «τετράγωνο 22»·
- προστίθεται η ακόλουθη νέα παράγραφος 5:

«5. Κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερομένου εκδίδεται επικυρωμένο αντίγραφο του πιστοποιητικού.»

2. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο νέο άρθρο 16:

«Άρθρο 16

- Το παρόν άρθρο καθορίζει τις ειδικές λεπτομέρειες για τις εξαγωγές προς την Ελβετία των τυριών που καθορίζονται στο παράρτημα.
- Όλες οι εξαγωγές που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και πραγματοποιούνται από 1ης Ιουλίου 1996 εξαρτώνται από την προσκόμιση πιστοποιητικού εξαγωγής.
- Η αίτηση έκδοσης του πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό περιλαμβάνουν στο τετράγωνο 20 παραπομπή στο παρόν άρθρο.
- Οι αιτήσεις έκδοσης των πιστοποιητικών γίνονται δεκτές μόνο όταν ο αιτών:
 - δηλώνει, γραπτώς, ότι όλα τα υλικά που υπάγονται στο κεφάλαιο 4 της συνδυασμένης ονοματολογίας και χρησιμοποιούνται στην παρασκευή των τυριών για τα οποία υποβάλλεται η αίτηση, παρήχθησαν εξ ολοκλήρου εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - δεσμεύεται, γραπτώς να παράσχει, εάν το ζητήσουν οι αρμόδιες αρχές, όλα τα συμπληρωματικά δικαιολογητικά που θα κρίνουν αναγκαία για την έκδοση του πιστοποιητικού και να δεχτεί, ενδεχομένως, κάθε έλεγχο των εν λόγω αρχών ως προς τη λογιστική και τις συνθήκες παρασκευής των εν λόγω προϊόντων.

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

(2) ΕΕ αριθ. L 307 της 20. 12. 1995, σ. 10.

(3) ΕΕ αριθ. L 144 της 28. 6. 1995, σ. 22.

(4) ΕΕ αριθ. L 84 της 3. 4. 1996, σ. 31.

(5) ΕΕ αριθ. L 212 της 21. 7. 1982, σ. 5.

(6) ΕΕ αριθ. L 350 της 31. 12. 1994, σ. 66.

(7) ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1.

(8) ΕΕ αριθ. L 46 της 23. 2. 1996, σ. 1.

5. Για τις εξαγωγές για τις οποίες δεν ζητείται επιστροφή ισχύουν οι ακόλουθες διατάξεις:
- α) η αίτηση του πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό φέρουν στο τετράγωνο 22 την ακόλουθη ένδειξη: "Προς εξαγωγή χωρίς επιστροφή".
 - β) το πιστοποιητικό εκδίδεται το συντομότερο δυνατόν μετά την υποβολή της αίτησης.
 - γ) το πιστοποιητικό ισχύει από την ημέρα έκδοσής του κατά την έννοια του άρθρου 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 μέχρι τις 30 του επόμενου Ιουνίου.
 - δ) δεν ισχύουν οι λοιπές διατάξεις του παρόντος κανονισμού με εξαίρεση το άρθρο 3 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο.
 - ε) εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88.
6. Κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερομένου εκδίδεται επικυρωμένο αντίγραφο του πιστοποιητικού.»

3. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο νέο άρθρο 2α:

«Άρθρο 2α

Δεν χορηγείται καμία επιστροφή όταν πραγματοποιείται εξαγωγή τυριού του οποίου η τιμή "ελεύθερο στα σύνορα", πριν από την εφαρμογή της επιστροφής στο κράτος μέλος εξαγωγής, είναι μικρότερη των 230 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.»

4. Το άρθρο 10 παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 που αφορούν τα όρια ανοχής που προβλέπονται για τις

εξαγόμενες ποσότητες εφαρμόζονται με βάση τα ακόλουθα ποσοστά:

- α) το ποσοστό 5 % που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ποσοστό 2 %.
 - β) τα ποσοστά 95 % και 5 % που προβλέπονται στο άρθρο 33 παράγραφος 2 αντικαθίστανται από τα ποσοστά 98 % και 2 %, αντιστοίχως.
 - γ) το ποσοστό 5 % που προβλέπεται στο άρθρο 44 παράγραφος 9 στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ποσοστό 2 %.»
5. Το παράρτημα του παρόντος κανονισμού προστίθεται ως παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1953/82 καταργείται. Ωστόσο, τα πιστοποιητικά καταγωγής που εκδίδονται δυνάμει του εν λόγω κανονισμού πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού εξακολουθούν να ισχύουν για τις εξαγωγές που πραγματοποιούνται βάσει πιστοποιητικών εξαγωγής που εκδίδονται πριν από την εν λόγω ημερομηνία.

Άρθρο 3

Το παράρτημα σημείο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 τροποποιείται ως εξής:

1. η παραπομπή (*) στην πρώτη γραμμή του κωδικού ex 0406 διαγράφεται.
2. η υποσημείωση (*) διαγράφεται.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Μαΐου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πίνακας των τυριών που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων (Ονοματολογία των επιστροφών κατά την εξαγωγή)
0406	Τυριά και πηγμένο γάλα για τυρί:
ex 0406 10 20	- - - - - Ρικόττα αλατισμένη
0406 20	- Τυριά τριμμένα ή σε σκόνη, κάθε τύπου
0406 40	- Τυριά που έχουν στη μάζα τους πράσινα στίγματα
ex 0406 90	- Άλλα τυριά:
0406 90 61	- - - - - Grana padano, parmigiano reggiano
0406 90 63	- - - - - Fiore sardo, pecorino
0406 90 69	- - - - - Άλλα
0406 90 73	- - - - - Provolone
ex 0406 90 75	- - - - - Caciocavallo
ex 0406 90 76	- - - - - Fontina της κοιλάδας της Αόστης
ex 0406 90 87	- - - - - Idiazabal, manchego, roncal που παράγονται αποκλειστικά από πρόβειο γάλα

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 824/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 3ης Μαΐου 1996****για καθορισμό των κατ' αποκοπήν τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2933/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια

για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπήν τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπήν τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπήν τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφαίνεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 4 Μαΐου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Μαΐου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.

(²) ΕΕ αριθ. L 307 της 20. 12. 1995, σ. 21.

(³) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 3ης Μαΐου 1996, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων σποροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας (¹)	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή	Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας (¹)	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή	
0702 00 25	052	97,0		436	41,6	
	060	80,2		448	23,6	
	064	59,6		528	53,6	
	066	41,7		600	44,0	
	068	62,3		624	44,2	
	204	102,3		625	36,7	
	208	44,0		999	47,1	
	212	97,5		052	130,6	
	624	103,7		204	88,8	
	999	76,5		220	74,0	
	ex 0707 00 20	052		97,0	388	77,4
		053		156,2	400	77,2
		060		61,0	512	54,8
066		53,8	520	66,5		
068		69,1	524	100,8		
204		144,3	528	73,2		
624		87,1	600	69,7		
999		95,5	624	94,1		
0709 10 10		220	309,2	999	82,5	
		999	309,2	052	64,0	
0709 90 75	052	72,5	064	78,6		
	204	77,5	284	75,5		
	412	54,2	388	78,0		
	624	151,9	400	64,5		
	999	89,0	404	65,4		
	0805 10 21, 0805 10 25, 0805 10 29	052	66,1	416	72,7	
		204	40,9	508	90,5	
208		58,0	512	74,3		
212		71,7	524	82,6		
220		53,3	528	74,4		
388		40,5	624	86,5		
400		38,4	728	107,3		
			800	78,0		
			804	87,7		
			999	78,7		

(¹) Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3079/94 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 325 της 17. 12. 1994, σ. 17). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 825/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Μαΐου 1996

για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1101/95⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα της ζάχαρης άλλων από τις μελάσσες⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2528/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στη λευκή ζάχαρη, στην ακατέργαστη ζάχαρη και ορισμένα σιρόπια έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1568/95 της

Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 807/96⁽⁶⁾.

ότι, από την εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών καθορισμού που υπενθυμίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95, τα στοιχεία τα οποία διαθέτει, θα πρέπει να τροποποιηθούν τα ισχύοντα ποσά σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1423/95 καθορίζονται όπως αναγράφεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 4 Μαΐου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Μαΐου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. L 110 της 17. 5. 1995, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 141 της 24. 6. 1995, σ. 16.

(4) ΕΕ αριθ. L 258 της 28. 10. 1995, σ. 50.

(5) ΕΕ αριθ. L 150 της 1. 7. 1995, σ. 36.

(6) ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1996, σ. 59.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

στον κανονισμό της Επιτροπής, της 3ης Μαΐου 1996, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης, της ακατέργαστης ζάχαρης, και των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1702 90 99

(σε Ecu)

Κωδικός ΣΟ	Αντιπροσωπευτική τιμή ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού θάρους του εν λόγω προϊόντος	Πρόσθετος δασμός ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού θάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 ⁽¹⁾	21,49	5,56
1701 11 90 ⁽¹⁾	21,49	10,90
1701 12 10 ⁽¹⁾	21,49	5,37
1701 12 90 ⁽¹⁾	21,49	10,38
1701 91 00 ⁽²⁾	30,80	9,83
1701 99 10 ⁽²⁾	30,80	5,31
1701 99 90 ⁽²⁾	30,80	5,31
1702 90 99 ⁽³⁾	0,31	0,34

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 89 της 10. 4. 1968, σ. 3) όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/72 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 94 της 21. 4. 1972, σ. 1).

⁽³⁾ Καθορισμός ανά 1% της περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 826/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Μαΐου 1996

για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 για τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες μετατροπής που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι γεωργικές ισοτιμίες έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 761/96 της Επιτροπής⁽³⁾:

ότι το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 προβλέπει ότι, με την επιφύλαξη της εφαρμογής περιόδων σκέψεως, η γεωργική ισοτιμία ενός νομίσματος τροποποιείται όταν η νομισματική διαφορά από την αντιπροσωπευτική ισοτιμία της αγοράς υπερβαίνει ορισμένα επίπεδα:

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς καθορίζονται συναρτήσει των βασικών περιόδων αναφοράς ή, ενδεχομένως, των περιόδων σκέψεως, που καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής, της 30ής Απριλίου 1993, για τις λεπτομέρειες καθορισμού και εφαρμογής των ισοτιμιών που χρησιμοποιούνται στον γεωργικό τομέα⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2853/95⁽⁵⁾:

ότι η παράγραφος 2 του εν λόγω άρθρου προβλέπει, ότι στην περίπτωση κατά την οποία η απόλυτη τιμή της διαφοράς μεταξύ των νομισματικών αποκλίσεων δύο κρατών μελών, υπολογισθείσα σε συνάρτηση με τη μέση τιμή του Ecu τριών συνεχόμενων ημερών, ξεπεράσει έξι μονάδες, ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς προσαρμόζονται βάσει των εν λόγω τριών ημερών:

ότι, λόγω των συναλλαγματικών ισοτιμιών που διαπιστώθηκαν από 26 Απριλίου έως 5 Μαΐου 1996, πρέπει να καθορι-

σθεί μια νέα γεωργική ισοτιμία για το γερμανικό μάρκο, το φινλανδικό μάρκο και το αυστριακό σελίνι:

ότι, στο άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93, προβλέπεται ότι όταν η γεωργική ισοτιμία προκαθορίζεται πρέπει να προσαρμόζεται στην περίπτωση κατά την οποία η απόκλιση της από την ισχύουσα γεωργική ισοτιμία την ημέρα κατά την οποία επέρχεται το γενεσιουργό αίτιο που εφαρμόζεται στο εν λόγω ποσό υπερβαίνει τις τέσσερις μονάδες: ότι, στην περίπτωση αυτή, η προκαθορισμένη γεωργική ισοτιμία προσεγγίζει την ισχύουσα ισοτιμία μέχρις αποκλίσεως τεσσάρων μονάδων: ότι πρέπει να καθορισθεί η ισοτιμία με την οποία αντικαθίσταται η προκαθορισμένη γεωργική ισοτιμία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι γεωργικές ισοτιμίες καθορίζονται στο παράρτημα Ι.

Άρθρο 2

Στην περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93, η προκαθορισμένη γεωργική ισοτιμία αντικαθίσταται από την ισοτιμία του Ecu για το εν λόγω νόμισμα, που αναφέρεται στο παράρτημα ΙΙ:

- πίνακας Α, όταν η τελευταία αυτή ισοτιμία είναι μεγαλύτερη από την προκαθορισμένη ισοτιμία ή
- πίνακας Β, όταν η τελευταία αυτή ισοτιμία είναι μικρότερη από την προκαθορισμένη ισοτιμία.

Άρθρο 3

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 761/96 καταργείται.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Μαΐου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Μαΐου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 103 της 26. 4. 1996, σ. 33.

(4) ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

(5) ΕΕ αριθ. L 299 της 12. 12. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Γεωργικές ισοτιμίες

1 Ecu =	39,5239	Βελγικά φράγκα ή φράγκα Λουξεμβούργου
	7,49997	Δανικές κορόνες
	1,90798	Γερμανικά μάρκα
	311,761	Δραχμές
	198,202	Πορτογαλικά εσκούδα
	6,61023	Γαλλικά φράγκα
	6,02811	Φινλανδικά μάρκα
	2,14021	Ολλανδικά φιορίνια
	0,829498	Ιρλανδικές λίρες
	2 030,40	Ιταλικές λίρες
	13,4226	Αυστριακά σελίνια
	165,198	Ισπανικές πεσέτες
	8,93762	Σουηδικές κορόνες
	0,856563	Λίρες στερλίνες

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Γεωργικές ισοτιμίες προκαθορισμένες και προσαρμοσμένες

Πίνακας A			Πίνακας B		
1 Ecu =	38,0038	Βελγικά φράγκα ή φράγκα Λουξεμβούργου	1 Ecu =	41,1707	Βελγικά φράγκα ή φράγκα Λουξεμβούργου
	7,21151	Δανικές κορόνες		7,81247	Δανικές κορόνες
	1,83460	Γερμανικά μάρκα		1,98748	Γερμανικά μάρκα
	299,770	Δραχμές		324,751	Δραχμές
	190,579	Πορτογαλικά εσκούδα		206,460	Πορτογαλικά εσκούδα
	6,35599	Γαλλικά φράγκα		6,88566	Γαλλικά φράγκα
	5,79626	Φινλανδικά μάρκα		6,27928	Φινλανδικά μάρκα
	2,05789	Ολλανδικά φιορίνια		2,22939	Ολλανδικά φιορίνια
	0,797594	Ιρλανδικές λίρες		0,864060	Ιρλανδικές λίρες
	1 952,31	Ιταλικές λίρες		2 115,00	Ιταλικές λίρες
	12,9063	Αυστριακά σελίνια		13,9819	Αυστριακά σελίνια
	158,844	Ισπανικές πεσέτες		172,081	Ισπανικές πεσέτες
	8,59387	Σουηδικές κορόνες		9,31002	Σουηδικές κορόνες
	0,823618	Λίρες στερλίνες		0,892253	Λίρες στερλίνες

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Απριλίου 1996

για τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών για την κατά ένα έτος μείωση της διάρκειας ισχύος της συμφωνίας που αφορά τις σχέσεις σε θέματα θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου

(96/291/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43, σε συνδυασμό με το άρθρο 228 παράγραφος 2 πρώτη φράση και παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας:

ότι η συμφωνία για τις σχέσεις σε θέματα θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου⁽¹⁾, που έχει συναφθεί το 1992 για τέσσερα έτη, προβλέπει στο άρθρο 15 παράγραφος 2 αναθεώρηση στα μέσα ισχύος της συμφωνίας

ότι, στο πλαίσιο της εξέτασης, τα δύο μέρη συμφώνησαν στις 13 Οκτωβρίου 1994 να περιορίσουν τη διάρκεια της παρούσας συμφωνίας έως τις 30 Απριλίου 1995 τα μεσάνυχτα και να ξεκινήσουν, το ταχύτερο δυνατό, τις αναγκαίες διαπραγματεύσεις για την ενδεχόμενη σύναψη μιας νέας συμφωνίας διάρκειας τριών ετών, από την 1η Μαΐου 1995,

Άρθρο 1

Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών για την κατά ένα έτος μείωση της διάρκειας ισχύος της συμφωνίας που αφορά τις σχέσεις της θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της ανωτέρω συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα πρόσωπα που είναι αρμόδια για την υπογραφή της συμφωνίας με σκοπό τη δέσμευση της Κοινότητας.

Λουξεμβούργο, 29 Απριλίου 1996.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

W. LUCHETTI

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 407 της 31. 12. 1992, σ. 3.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών για την κατά ένα έτος μείωση της διάρκειας ισχύος της συμφωνίας που αφορά τις σχέσεις σε θέματα θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου

A. Επιστολή της Κοινότητας

Βρυξέλλες, στις

Κύριε ...,

Έχω την τιμή να αναφερθώ στη συμφωνία που αφορά τις σχέσεις σε θέματα της θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου η οποία μονογραφήθηκε στις Βρυξέλλες στις 15 Μαΐου 1992, καθώς και στα πρακτικά της συνεδρίασης που αφορούσε την αναθεώρηση στα μέσα της περιόδου εφαρμογής της συμφωνίας, που πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες στις 13 Οκτωβρίου 1994.

Κατά την αναθεωρητική αυτή συνεδρίαση, συμφωνήθηκε να τεθεί τέλος στην ισχύ της τα μεσάνυχτα της 30ής Απριλίου 1995 και να αρχίσουν το ταχύτερο δυνατό οι αναγκαίες διαπραγματεύσεις για την ενδεχόμενη σύναψη μιας νέας τριετούς συμφωνίας, από την 1η Μαΐου 1995.

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα επιβεβαιώνει με την παρούσα ότι είναι σύμφωνη να τεθεί τέλος στη διάρκεια της εν ισχύι συμφωνίας, στις 30 Απριλίου 1995 τα μεσάνυχτα, και ότι είναι πρόθυμη να διαπραγματευθεί μια νέα συμφωνία που θα πρέπει να τεθεί σε ισχύ το ταχύτερο.

Θα σας ήμουν ευγνώμων εάν μου επιβεβαιώνατε τη λήψη της παρούσας επιστολής και τη συμφωνία σας με το περιεχόμενό της.

*Εξ ονόματος του Συμβουλίου
της Ευρωπαϊκής Ένωσης*

B. *Επιστολή της κυβέρνησης του Βασιλείου του Μαρόκου*

..... /

Κύριοι,

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω τη λήψη της σημερινής σας επιστολής η οποία έχει ως εξής:

«Κύριε,

Έχω την τιμή να αναφερθώ στη συμφωνία που αφορά τις σχέσεις σε θέματα της θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου η οποία μονογραφήθηκε στις Βρυξέλλες στις 15 Μαΐου 1992, καθώς και στα πρακτικά της συνεδρίασης που αφορούσε την αναθεώρηση στα μέσα της περιόδου εφαρμογής της συμφωνίας, που πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες στις 13 Οκτωβρίου 1994.

Κατά την αναθεωρητική αυτή συνεδρίαση, συμφωνήθηκε να τεθεί τέλος στην ισχύ της τα μεσάνυχτα της 30ής Απριλίου 1995, και να αρχίσουν το ταχύτερο δυνατό οι αναγκαίες διαπραγματεύσεις για την ενδεχόμενη σύναψη μιας νέας τριετούς συμφωνίας, από την 1η Μαΐου 1995.

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα επιβεβαιώνει με την παρούσα ότι είναι σύμφωνη να τεθεί τέλος στη διάρκεια της εν ισχύι συμφωνίας, στις 30 Απριλίου 1995 τα μεσάνυχτα, και ότι είναι πρόθυμη να διαπραγματευθεί μια νέα συμφωνία που θα πρέπει να τεθεί σε ισχύ το ταχύτερο.

Θα σας ήμουν ευγνώμων εάν μου επιβεβαιώνατε τη λήψη της παρούσας επιστολής και τη συμφωνία σας με το περιεχόμενό της.»

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω ότι η κυβέρνηση του Βασιλείου του Μαρόκου είναι σύμφωνη να τεθεί τέρμα στη διάρκεια της εν ισχύι συμφωνίας, τα μεσάνυχτα της 30ής Απριλίου 1995, και ότι είναι πρόθυμη να διαπραγματευθεί μια νέα συμφωνία που θα αρχίσει να ισχύει το ταχύτερο.

*Για την κυβέρνηση
του Βασιλείου του Μαρόκου*

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Απριλίου 1996

για το διορισμό τεσσάρων μελών και έξι αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών

(96/292/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 198 Α,

την απόφαση του Συμβουλίου, της 26ης Ιανουαρίου 1994, για το διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών, για την περίοδο από τις 26 Ιανουαρίου 1994 μέχρι τις 25 Ιανουαρίου 1998⁽¹⁾,

Εκτιμώντας ότι, κατόπιν των παραιτήσεων των κκ. J.F. Branco Sampaio, Mr J. Lacão Costa, Mr J.B. Mota Amaral, H.H. Apotheker, μελών, καθώς και των κκ. F.S. Mesquita Machado, R. Lalanda Gonçalves, της κ. J.G. Kraaijeveld-Wouters, και των κκ. J. Laan, G. Recchi και A. Krupa, αναπληρωματικών μελών παραιτήσεων που γνωστοποιήθηκαν στο Συμβούλιο, στις 13 Δεκεμβρίου 1995, 7 Νοεμβρίου 1995, 12 Φεβρουαρίου 1996, 13 Οκτωβρίου 1995, 18 Απριλίου 1996, 13 Δεκεμβρίου 1995, 9 Νοεμβρίου 1994, 12 Φεβρουαρίου 1996, 22 Μαρτίου 1996 και 16 Ιανουαρίου 1996, αντιστοίχως, έχουν κενωθεί τέσσερις θέσεις τακτικών μελών και έξι θέσεις αναπληρωματικών μελών αυτής της επιτροπής,

Έχοντας υπόψη τις σχετικές προτάσεις των κυβερνήσεων του Βελγίου, της Ιταλίας, των Κάτω Χωρών και της Πορτογαλίας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

1. Ο κ. J. Barros Soares διορίζεται μέλος της Επιτροπής των Περιφερειών, σε αντικατάσταση του κ. J.F. Branco Sampaio, και για το υπόλοιπο της θητείας αυτού, δηλαδή μέχρι τις 25 Ιανουαρίου 1998.
2. Ο κ. F.S. Mesquita Machado διορίζεται μέλος της Επιτροπής των Περιφερειών, σε αντικατάσταση του κ. J. Lacão Costa, και για το υπόλοιπο της θητείας αυτού, δηλαδή μέχρι τις 25 Ιανουαρίου 1998.

3. Ο κ. A.R. Madruga da Costa διορίζεται μέλος της Επιτροπής των Περιφερειών, σε αντικατάσταση του κ. J.B. Mota Amaral και για το υπόλοιπο της θητείας αυτού, δηλαδή μέχρι τις 25 Ιανουαρίου 1998.

4. Ο κ. J. Laan διορίζεται μέλος της Επιτροπής των Περιφερειών, σε αντικατάσταση του κ. H.H. Apotheker και για το υπόλοιπο της θητείας αυτού, δηλαδή μέχρι τις 25 Ιανουαρίου 1998.

5. Ο κ. N.A. Marques de Carvalho διορίζεται αναπληρωματικό μέλος της Επιτροπής των Περιφερειών, σε αντικατάσταση του κ. F.S. Mesquita Machado και για το υπόλοιπο της θητείας αυτού, δηλαδή μέχρι τις 25 Ιανουαρίου 1998.

6. Η κ. B.M.C.A. Melo Cabral διορίζεται αναπληρωματικό μέλος της Επιτροπής των Περιφερειών, σε αντικατάσταση του κ. R. Lalanda Gonçalves και για το υπόλοιπο της θητείας αυτού, δηλαδή μέχρι τις 25 Ιανουαρίου 1998.

7. Η κ. A.E. Verstand-Bogaert διορίζεται αναπληρωματικό μέλος της Επιτροπής των Περιφερειών, σε αντικατάσταση της κ. J.G. Kraaijeveld-Wouters, και για το υπόλοιπο της θητείας αυτής, δηλαδή μέχρι τις 25 Ιανουαρίου 1998.

8. Η κ. J.G. Vliegstra διορίζεται αναπληρωματικό μέλος της Επιτροπής των Περιφερειών, σε αντικατάσταση του κ. J. Laan, και για το υπόλοιπο της θητείας αυτού, δηλαδή μέχρι τις 25 Ιανουαρίου 1998.

9. Ο κ. V. D'Ambrosio διορίζεται αναπληρωματικό μέλος της Επιτροπής των Περιφερειών, σε αντικατάσταση του κ. G. Recchi και για το υπόλοιπο της θητείας αυτού, δηλαδή μέχρι τις 25 Ιανουαρίου 1998.

10. Ο κ. A. Gilles διορίζεται αναπληρωματικό μέλος της Επιτροπής των Περιφερειών, σε αντικατάσταση του κ. A. Krupa, και για το υπόλοιπο της θητείας αυτού, δηλαδή μέχρι τις 25 Ιανουαρίου 1998.

Βρυξέλλες, 29 Απριλίου 1996.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

W. LUCHETTI

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 31 της 4. 2. 1994, σ. 29.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Απριλίου 1996

σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας που αφορούν τα αλιευτικά προϊόντα προέλευσης
Μαυριτανίας

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(96/293/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/675/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 10ης Δεκεμβρίου 1990, για τον καθορισμό των βασικών αρχών σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων των προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών που εισάγονται στην Κοινότητα⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 95/52/ΕΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19,

Εκτιμώντας:

ότι εστάλη εμπειρογνώμων της Επιτροπής στη Μαυριτανία για την εξακρίβωση των συνθηκών παραγωγής και μεταποίησης των αλιευτικών προϊόντων που εξάγονται στην Κοινότητα· ότι, σύμφωνα με τις διαπιστώσεις του εμπειρογνώμονα αυτού, οι εγγυήσεις που έχουν δοθεί επίσημα από τις μαυριτανικές αρχές δεν τηρούνται και οι συνθήκες παραγωγής και αποθήκευσης των αλιευτικών προϊόντων παρουσιάζουν σοβαρές ελλείψεις σε θέματα υγιεινής και ελέγχου, που μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο τη δημόσια υγεία·

ότι πρέπει να ανασταλούν οι εισαγωγές όλων των αλιευτικών προϊόντων καταγωγής Μαυριτανίας, εν αναμονή βελτίωσης των συνθηκών υγιεινής και ελέγχου των παραγωγών·

ότι πρέπει η αρμόδια αρχή της Μαυριτανίας να παράσχει εγγυήσεις όσον αφορά την τήρηση των απαιτήσεων της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 95/71/ΕΚ⁽⁴⁾· ότι, λαμβανομένων υπόψη των εγγυήσεων αυτών, η παρούσα οδηγία μπορεί να επανεξεταστεί για να επιτραπούν εκ νέου οι εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων από τη χώρα αυτή·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα κράτη μέλη απαγορεύουν την εισαγωγή παρτίδων αλιευτικών προϊόντων σε οποιαδήποτε μορφή τους, προέλευσης Μαυριτανίας, εκτός από τις απευθείας εκφορτώσεις αλιευτικών σκαφών στην Κοινότητα.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη τροποποιούν τα μέτρα που εφαρμόζονται στις εισαγωγές, ώστε να είναι σύμφωνα με την παρούσα απόφαση. Ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση θα επανεξεταστεί πριν τις 13 Ιουλίου 1996.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 30 Απριλίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1990, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 265 της 8. 11. 1995, σ. 16.

(3) ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 15.

(4) ΕΕ αριθ. L 332 της 30. 12. 1995, σ. 40.